



IN251200175V01\_UK\_FR\_DE\_ES\_IT

**800-336V70\_800-336V90**



## **KETTLE**

**Bouilloire électrique**

**Wasserkocher**

**Hervidor de agua**

**Chaleira elétrica**

**Bollitore elettrico**



**EN\_IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.**

**FR\_IMPORTANT : A LIRE ATTENTIVEMEN ET A CONSERVER POUR VOUS Y REFERER  
ULTERIEUREMENT**

**ES\_IMPORTANTE, LEA Y GUARDE PARA FUTURAS REFERENCIAS.**

**PT\_IMPORTANTE, RETAR PARA REFERÉNCIA FUTURA: LEIA ATENTAMENTE.**

**DE\_WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTER NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.**

**IT\_IMPORTANTE! CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE PER FUTURO RIFERIMENTO E  
LEggerlo ATTENTAMENTE.**

## SAFETY INSTRUCTIONS

### General Safety Instructions

- Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.
- The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose.
- This appliance is not fit for commercial use. Do not use it outdoors (except if it is designed to be used outdoors). Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately. Do not put it in water.
- When cleaning or putting it away, switch off the appliance and always pull out the plug from the socket (pull on the plug, not the cable) if the appliance is not being used and remove the attached accessories.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Never leave the appliance unsupervised. To protect children from the dangers posed by electrical appliance, make sure that the cable is hanging low and that children do not have access to the appliance.
- Check the appliance and the cable for damage on a regular basis. Do not use the appliance if it is damaged.
- Do not try to repair the appliance on your own. Always contact an authorized technician. To avoid the exposure to danger, always have a faulty cable be replaced only by the manufacturer, by our customer service or by a qualified person and with a cable of the same type.
- Use only original spare parts.
- Pay careful attention to the following “Special Safety Instructions”.

### Special Safety Instructions for this Machine

- The appliance must not be immersed.
- **WARNING** : Avoid spillage on the connector.
- **WARNING** : Potential injury may be caused from misuse.
- The heating element surface is subject to residual heat after use.
- If the kettle is overfilled, boiling water may be ejected.
- The appliance is only to be used with the stand provided.
- **CAUTION**: To prevent damage to the appliance, do not use aggressive cleaning agents when cleaning. Use a soft cloth and a mild detergent.
- **CAUTION**: Do not use the appliance if the enclosure is damaged or has visible cracks.
- **CAUTION**: Do not operate the kettle on an inclined plane. Do not switch on the kettle if there is no water in the kettle. Do not move the kettle while it is switched on.



- **CAUTION** : Hot surfaces. Surfaces are liable to get hot during use.
- Regarding the instructions for details on how to clean the surfaces in contact with food, please refer to the section "Cleaning and Maintenance".
- Use only cold water when filling.
- The water level must be between the MAX. and MIN. marks! If the kettle is overfilled, boiling water may be ejected, which might arise a hazard to the user.
- **CAUTION**-Ensure that the kettle is switched off before removing it from its stand.
- The kettle is only to be used with the stand provided.
- The appliance must not be immersed.
- The appliance can only be used for household only.
- Always ensure that the lid is tightly closed.
- The base and exterior of the machine must not become wet.

## OPERATION

### Feature

1. Spout
2. Base
3. Lid
4. Lid open button
5. Handle
6. Display
7. Heating indicator light
8. Keep warm indicator light
9. Temperature + button
10. Temperature - button
11. Boil/Cancel button
12. Keep warm button



### First Use of the Machine

- Please read these operating instructions carefully and keep them in a safe place. Before using for the first time, boil fresh water at least twice in the appliance. Use only water without any additives or ingredients.

### OPERATION

1. Place the machine on a flat surface.
2. Open the kettle by pressing the unlocking button on the handle. Then fill in some water. The water level can be read off using the water level indicator on the kettle. Please do not overfill the kettle.
3. Close the lid
4. Place the kettle on the base. When placing the kettle back to the base, 2 beep sound can be heard, display will be on at the water temperature.

### Boiling:

- Default Mode: Touch “Boil/Cancel” button, there will be one sound and display show the inside water temperature after three blinks, the kettle start to work under “100°C” setting. When reaching 100 degree C, heating light distinguish. Heater stops.
- Temperature setting : Hand touch the temperature + or - button for selecting the desired cooking temperature (40/50/60/70/80/90/100 degree C). Then touch the “Boil/Cancel” button to start the boiling. When reaching 100 degree C, heating light distinguish. Heater stops.

**Keep Warm:**

- Hand touch the temperature + or - button to set the keep warm temperature (40/50/60/70/80/90degree C). Then touch the “ Keep warm” button . Both heating indicator light and keep warm indicator light will be on. The display show the inside water temperature after three blinks. Kettle start to work. When the water temperature reach the setting temperature, then the kettle will stop work after two sounds and then come into keep warm mood. The heating indicator light will be off.
- If the kettle inside water temperature higher than choosed temperature, the kettle will give two sounds and the keep warm indicator light flash. Display show the real temperature. After the water temperature cool down to be choosed temperature, the indicator light will stop flashing and be on . Display show the choosed temperature.
- Reminder 1: Keep warm for two hours
- Reminder 2: No Keep warm function at 100°C

**Switch off**

- Touch “Boil/Cancel” button, kettle stop working, all indicator light off. The temperature display will be off in 20mins.

**Memory:**

- The kettle have memory function under keep warm mode.
- Take the kettle from the base, and put it back. If the water temperature with the range of  $\pm 5^{\circ}\text{C}$  of choosed temperature, Keep warm function still work.
- Reminder: There is no memory function under cooking mode.

**Fault**

- If there is no any indicator light or no digital showed on display when put the kettle on the base, it might be :
  1. No water in the kettle.
  2. Too much scale stocked which start up the dry boil function.
- You can take the kettle from the base, cooling for several minutes and fill the kettle with cold water. Touch the ON/OFF again to start the kettle.

**CLEANING AND MAINTENANCE**

- Always pull out the plug from the socket before cleaning!
- The exterior of the machine should be cleaned, if necessary, with a slightly damp cloth without additives.

## DESCALING

- The frequency of the decalcify operation depends on the hardness of the water and on how often the appliance is used.
- If the machine switches off before the water boils, it probably needs to be decalcified.
- Please do not use vinegar but a commercially available decalcification agent on the basis of citric acid. Only use the quantities stated in the instructions.

## SPECIFICATION

Product: Water kettle

Model: 800-336V70(K223NDK)

Power consumption: 2520-3000W

Mains Voltage: AC220-240V~ 50-60Hz

Off mode power	$P_o$	[N/A]	W
Standby mode power	$P_{so}$	0.25	W
Power management function	[N/A]		
Time to enter automatically off mode	$T_o$	[N/A]	Min
Time to enter automatically standby mode	$T_{so}$	[N/A]	Min

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### Consignes générales de sécurité

- Lisez attentivement le mode d'emploi avant de mettre l'appareil en service et conservez-le, ainsi que la garantie, le ticket de caisse et, si possible, le carton d'emballage avec son contenu.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sauf si elles ont plus de 8 ans et sous surveillance.
- Garder l'appareil et son cordon d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que:
  - des coins cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels;
  - dans des fermes;
  - l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel;
  - des environnements du type chambres d'hôtes.
- L'appareil est conçu exclusivement pour un usage privé et pour l'usage auquel il est destiné.
- Cet appareil n'est pas adapté à un usage commercial. Ne l'utilisez pas à l'extérieur (sauf s'il est conçu pour être utilisé à l'extérieur). Tenez-le éloigné de toute source de chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité (ne le plongez jamais dans un liquide) et des bords tranchants. N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées. Si l'appareil est humide ou mouillé, débranchez-le immédiatement. Ne le plongez pas dans l'eau.
- Lorsque vous le nettoyez ou le rangez, éteignez l'appareil et débranchez toujours la fiche de la prise (tirez sur la fiche, pas sur le câble) si l'appareil n'est pas utilisé et retirez les accessoires fixés.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance. Pour protéger les enfants des dangers liés aux appareils électriques, assurez-vous que le câble pend bien bas et que les enfants n'ont pas accès à l'appareil.
- Vérifiez régulièrement que l'appareil et le câble ne sont pas endommagés. N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé.
- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Contactez toujours un technicien agréé. Pour éviter tout danger, faites toujours remplacer un câble défectueux par le fabricant, notre service clientèle ou une personne qualifiée, et par un câble du même type.

- Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.
- Prêtez une attention particulière aux « Consignes de sécurité spéciales » suivantes.

### Consignes de sécurité spécifiques à cet appareil

- L'appareil ne doit pas être immergé.
- **ATTENTION** : Eviter tout débordement sur le connecteur.
- **ATTENTION** : Une mauvaise utilisation peut entraîner des risques de blessures.
- La surface de l'élément chauffant présente une chaleur résiduelle après utilisation.
- Si la bouilloire est trop remplie, de l'eau bouillante peut être éjectée.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'avec le socle qui lui est associé.
- **ATTENTION**: Pour éviter d'endommager l'appareil, ne pas utiliser d'agents nettoyants agressifs. Utiliser un chiffon doux et un détergent doux.
- **ATTENTION**: Ne pas utiliser l'appareil si l'enveloppe est endommagée ou présente des fissures visibles.
- **ATTENTION**: Ne pas utiliser la bouilloire sur un plan incliné. Ne pas mettre la bouilloire sous tension si elle ne contient pas d'eau. Ne pas déplacer l'appareil lorsqu'il est sous tension.



- **ATTENTION**: Surfaces chaudes. Les surfaces sont susceptibles de devenir chaudes pendant l'utilisation.
- En ce qui concerne les informations détaillées sur la manière de nettoyer les surfaces en contact avec les aliments, référez-vous à la section "Nettoyage et Entretien".
- Utilisez uniquement de l'eau froide pour remplir l'appareil.
- Le niveau d'eau doit se situer entre les repères MAX. et MIN. ! Si la bouilloire est trop remplie, de l'eau bouillante peut être projetée, ce qui peut présenter un danger pour l'utilisateur.
- **ATTENTION** - Assurez-vous que la bouilloire est éteinte avant de la retirer de son socle.
- La bouilloire doit être utilisée uniquement avec le socle fourni.
- L'appareil ne doit pas être immergé.
- L'appareil ne peut être utilisé qu'à des fins domestiques.
- Assurez-vous toujours que le couvercle est bien fermé.
- La base et l'extérieur de l'appareil ne doivent pas être mouillés.

## FONCTIONNEMENT

### Caractéristiques

1. Bec verseur
2. Socle
3. Couvercle
4. Bouton d'ouverture du couvercle
5. Poignée
6. Écran
7. Voyant de chauffage
8. Voyant de maintien au chaud
9. Bouton + de température
10. Bouton - de température
11. Bouton Bouillir/Annuler
12. Bouton Maintien au chaud



### Première utilisation de l'appareil

- Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et le conserver dans un endroit sûr. Avant la première utilisation, faites bouillir de l'eau fraîche au moins deux fois dans l'appareil. Utilisez uniquement de l'eau sans additifs ni ingrédients.

## FONCTIONNEMENT

1. Placez l'appareil sur une surface plane.
2. Ouvrez la bouilloire en appuyant sur le bouton de déverrouillage situé sur la poignée. Remplissez-la ensuite d'eau. Le niveau d'eau peut être lu à l'aide de l'indicateur de niveau d'eau situé sur la bouilloire. Veuillez ne pas trop remplir la bouilloire.
3. Fermez le couvercle.
4. Placez la bouilloire sur la base. Lorsque vous remplacez la bouilloire sur la base, deux bips retentissent et l'écran s'allume pour afficher la température de l'eau.

### Ébullition :

- Mode par défaut : appuyez sur le bouton « Boil/Cancel » (Ébullition/Annuler), un signal sonore retentit et l'écran affiche la température de l'eau après trois clignotements, la bouilloire commence à fonctionner avec le réglage « 100 °C ». Lorsque la température atteint 100 °C, le voyant de chauffage s'éteint. Le chauffage s'arrête.
- Réglage de la température : appuyez sur le bouton + ou - pour sélectionner la température de cuisson souhaitée (40/50/60/70/80/90/100 °C). Appuyez ensuite sur le bouton « Boil/Cancel » (Faire bouillir/Annuler) pour démarrer l'ébullition. Lorsque la température atteint 100 °C, le voyant de chauffage s'éteint. Le chauffage s'arrête.

**Maintien au chaud :**

- Appuyez sur le bouton + ou - pour régler la température de maintien au chaud (40/50/60/70/80/90 °C). Appuyez ensuite sur le bouton « Maintien au chaud ». Les voyants lumineux de chauffage et de maintien au chaud s'allument. L'écran affiche la température de l'eau à l'intérieur après trois clignotements. La bouilloire commence à fonctionner. Lorsque la température de l'eau atteint la température réglée, la bouilloire s'arrête après deux bips et passe en mode maintien au chaud. Le voyant lumineux de chauffage s'éteint.
- Si la température de l'eau à l'intérieur de la bouilloire est supérieure à la température choisie, la bouilloire émet deux bips et le voyant lumineux de maintien au chaud clignote. L'écran affiche la température réelle. Une fois que la température de l'eau a refroidi jusqu'à atteindre la température choisie, le voyant lumineux cesse de clignoter et reste allumé. L'écran affiche la température choisie.
- Rappel 1 : maintien au chaud pendant deux heures
- Rappel 2 : pas de fonction de maintien au chaud à 100 °C

**Mise hors tension**

- Appuyez sur le bouton « Boil/Cancel » (Faire bouillir/Annuler) pour arrêter la bouilloire. Tous les voyants s'éteignent. L'affichage de la température s'éteint au bout de 20 minutes.

**Mémoire :**

- La bouilloire dispose d'une fonction de mémoire en mode de maintien au chaud.
- Retirez la bouilloire de sa base, puis replacez-la. Si la température de l'eau se situe dans une fourchette de  $\pm 5$  °C par rapport à la température sélectionnée, la fonction de maintien au chaud continue de fonctionner.
- Rappel : il n'y a pas de fonction mémoire en mode cuisson.

**Défaut**

- Si aucun voyant lumineux ne s'allume ou si aucun chiffre n'apparaît à l'écran lorsque vous placez la bouilloire sur sa base, cela peut être dû à :
  1. L'absence d'eau dans la bouilloire.
  2. Il y a trop de calcaire accumulé, ce qui déclenche la fonction de bouillie à sec.
- Vous pouvez retirer la bouilloire de sa base, la laisser refroidir pendant quelques minutes et la remplir d'eau froide. Appuyez à nouveau sur le bouton ON/OFF pour démarrer la bouilloire.

**NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

- Débranchez toujours la prise avant de nettoyer l'appareil !
- L'extérieur de l'appareil doit être nettoyé, si nécessaire, avec un chiffon légèrement humide sans additifs.

## DÉTARTRAGE

- La fréquence de la détartrage dépend de la dureté de l'eau et de la fréquence d'utilisation de l'appareil.
- Si l'appareil s'éteint avant que l'eau ne bouille, il doit probablement être détartré.
- N'utilisez pas de vinaigre, mais un produit détartrant à base d'acide citrique disponible dans le commerce. Utilisez uniquement les quantités indiquées dans le mode d'emploi.

## SPÉCIFICATIONS

Produit : Bouilloire électrique

Modèle : 800-336V90(K223ND)

Consommation électrique : 1850-2200 W

Tension secteur : AC 220-240 V ~ 50-60 Hz

Puissance en mode arrêt	$P_o$	[N/A]	W
Puissance en mode veille	$P_{SB}$	0.25	W
Gestion de consommation énergétique	[N/A]		
Temps pour entrer automatiquement en mode arrêt	$T_o$	[N/A]	Min
Temps pour entrer automatiquement en mode veille	$T_{SB}$	[N/A]	Min

## SICHERHEITSHINWEISE

### Allgemeine Sicherheitshinweise

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, und bewahren Sie die Anleitung einschließlich der Garantie, des Kaufbelegs und, wenn möglich, der Verpackung mit der Innenverpackung auf.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:
  - in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
  - in landwirtschaftlichen Anwesen;
  - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
  - in Frühstückspensionen.
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch und für den vorgesehenen Zweck bestimmt.
- Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch geeignet. Verwenden Sie es nicht im Freien (es sei denn, es ist für den Gebrauch im Freien vorgesehen). Halten Sie es von Wärmequellen, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit (tauchen Sie es niemals in Flüssigkeiten) und scharfen Kanten fern. Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen Händen. Wenn das Gerät feucht oder nass ist, ziehen Sie sofort den Netzstecker. Tauchen Sie es nicht in Wasser.
- Schalten Sie das Gerät zum Reinigen oder Verstauen aus und ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose (ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel), wenn das Gerät nicht verwendet wird, und entfernen Sie das beigefügte Zubehör.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt. Um Kinder vor den Gefahren durch Elektrogeräte zu schützen, stellen Sie sicher, dass das Kabel niedrig hängt und dass Kinder keinen Zugang zum Gerät haben.
- Überprüfen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Beschädigungen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Wenden Sie sich immer an einen autorisierten Techniker. Um Gefahren zu vermeiden, lassen Sie ein defektes Kabel immer nur vom Hersteller, unserem Kundendienst oder einer qualifizierten Person durch ein

Kabel desselben Typs ersetzen.

- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.
- Beachten Sie unbedingt die folgenden „Besonderen Sicherheitshinweise“.

### **Besondere Sicherheitshinweise für dieses Gerät**

- Das Gerät darf nicht in Wasser eingetaucht werden.
- **WARNUNG:** Keine Flüssigkeit darf auf die Gerätesteckverbindung überlaufen;
- **WARNUNG:** Möglichen Verletzungen durch Fehlanwendung;
- Die Oberfläche des Heizelements verfügt nach der Anwendung noch über Restwärme.
- Kochendes Wasser kann herausspritzen, wenn der Wasserkessel überfüllt wird.
- Das Gerät darf nur mit der vorgesehenen Abstellvorrichtung benutzt werden.
- **ACHTUNG:** Um Schäden am Gerät zu vermeiden, verwenden Sie zum Reinigen keine aggressiven Reinigungsmittel. Verwenden Sie ein weiches Tuch und ein mildes Reinigungsmittel.
- **ACHTUNG:** Benutzen sie das Gerät nicht, wenn die Oberfläche gerissen ist.
- **ACHTUNG:** Betreiben Sie den Wasserkocher nicht auf einer schrägen Fläche. Schalten Sie den Wasserkocher nicht ein, wenn sich kein Wasser im Wasserkocher befindet. Bewegen Sie den Wasserkocher nicht, während er eingeschaltet ist.



- **ACHTUNG** : heiße Oberfläche. Während des Betriebs des Gerätes kann die Temperatur der berührbaren Oberfläche sehr hoch sein.
- Bezüglich der Anweisungen zur Reinigung der Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, verweisen wir auf den Abschnitt „Reinigung und Wartung“.
- Verwenden Sie zum Befüllen nur kaltes Wasser.
- Der Wasserstand muss zwischen den Markierungen MAX. und MIN. liegen! Wenn der Wasserkocher überfüllt ist, kann kochendes Wasser herausspritzen, was eine Gefahr für den Benutzer darstellen kann.
- **VORSICHT** – Vergewissern Sie sich, dass der Wasserkocher ausgeschaltet ist, bevor Sie ihn vom Ständer nehmen.
- Der Wasserkocher darf nur mit dem mitgelieferten Ständer verwendet werden.
- Das Gerät darf nicht in Wasser getaucht werden.
- Das Gerät darf nur für den Hausgebrauch verwendet werden.
- Achten Sie immer darauf, dass der Deckel fest verschlossen ist.
- Der Sockel und das Äußere des Geräts dürfen nicht nass werden.

## BEDIENUNG

### Feature

1. Auslauf
2. Sockel
3. Deckel
4. Deckel-Öffnen-Taste
5. Griff
6. Display
7. Heizanzeige
8. Warmhalteanzeige
9. Temperatur + Taste
10. Temperatur - Taste
11. Kochen/Abbrechen-Taste
12. Warmhalten-Taste



### Erste Inbetriebnahme des Geräts

- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf. Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, kochen Sie mindestens zweimal frisches Wasser darin. Verwenden Sie nur Wasser ohne Zusatzstoffe oder Inhaltsstoffe.

## BEDIENUNG

1. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche.
2. Öffnen Sie den Wasserkocher, indem Sie die Entriegelungstaste am Griff drücken. Füllen Sie dann etwas Wasser ein. Der Wasserstand kann anhand der Wasserstandsanzeige am Wasserkocher abgelesen werden. Bitte füllen Sie den Wasserkocher nicht zu voll.
3. Schließen Sie den Deckel.
4. Stellen Sie den Wasserkocher auf die Basisstation. Wenn Sie den Wasserkocher wieder auf die Basisstation stellen, ertönen zwei Pieptöne und die Anzeige für die Wassertemperatur leuchtet auf.

### Kochen:

- Standardmodus: Berühren Sie die Taste „Boil/Cancel“ (Kochen/Abbrechen). Es ertönt ein Signalton und die Anzeige zeigt nach dreimaligem Blinken die Wassertemperatur im Inneren an. Der Wasserkocher beginnt mit der Einstellung „100 °C“ zu arbeiten. Bei Erreichen von 100 °C leuchtet die Heizanzeige auf. Die Heizung schaltet sich aus.
- Temperatureinstellung: Berühren Sie die Taste „Temperature +“ oder „Temperature -“, um die gewünschte Kochtemperatur auszuwählen (40/50/60/70/80/90/100 °C). Berühren Sie dann die Taste „Boil/Cancel“, um den Kochvorgang zu starten. Bei Erreichen von 100 °C erlischt die Heizanzeige. Die Heizung schaltet sich aus.

**Warmhalten:**

- Drücken Sie die Temperaturtasten + oder -, um die Warmhaltetemperatur einzustellen (40/50/60/70/80/90 °C). Drücken Sie anschließend die Taste „Warmhalten“. Sowohl die Heizungsanzeige als auch die Warmhalteanzeige leuchten auf. Das Display zeigt nach dreimaligem Blinken die Wassertemperatur im Inneren an. Der Wasserkocher beginnt zu arbeiten. Wenn die Wassertemperatur die eingestellte Temperatur erreicht hat, stoppt der Wasserkocher nach zwei Signaltönen den Betrieb und wechselt in den Warmhaltemodus. Die Heizungsanzeige erlischt.
- Wenn die Wassertemperatur im Wasserkocher höher als die eingestellte Temperatur ist, gibt der Wasserkocher zwei Signaltöne ab und die Warmhalteanzeige blinkt. Das Display zeigt die tatsächliche Temperatur an. Nachdem die Wassertemperatur auf die eingestellte Temperatur abgekühlt ist, hört die Anzeige auf zu blinken und leuchtet dauerhaft. Das Display zeigt die eingestellte Temperatur an.
- Hinweis 1: Warmhaltefunktion für zwei Stunden
- Hinweis 2: Keine Warmhaltefunktion bei 100 °C

**Ausschalten**

- Drücken Sie die Taste „Boil/Cancel“ (Kochen/Abbrechen), der Wasserkocher schaltet sich aus und alle Kontrollleuchten erlöschen. Die Temperaturanzeige schaltet sich nach 20 Minuten aus.

**Speicher:**

- Der Wasserkocher verfügt über eine Speicherfunktion im Warmhaltemodus.
- Nehmen Sie den Wasserkocher von der Basisstation und setzen Sie ihn wieder auf. Wenn die Wassertemperatur innerhalb eines Bereichs von  $\pm 5$  °C der gewählten Temperatur liegt, funktioniert die Warmhaltefunktion weiterhin.
- Hinweis: Im Kochmodus gibt es keine Speicherfunktion.

**Fehler**

- Wenn beim Aufsetzen des Wasserkochers auf die Basisstation keine Kontrollleuchte leuchtet oder keine Anzeige auf dem Display erscheint, kann dies folgende Ursachen haben:
  1. Es befindet sich kein Wasser im Wasserkocher.
  2. Es hat sich zu viel Kalk angesammelt, wodurch die Trockengehschutzfunktion ausgelöst wurde.
- Sie können den Wasserkocher von der Basis nehmen, einige Minuten abkühlen lassen und mit kaltem Wasser füllen. Berühren Sie erneut die Taste ON/OFF, um den Wasserkocher zu starten.

**REINIGUNG UND WARTUNG**

- Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Stecker aus der Steckdose!
- Das Äußere des Geräts sollte bei Bedarf mit einem leicht angefeuchteten Tuch ohne Zusatzstoffe gereinigt werden.

## ENTKALKEN

- Die Häufigkeit der Entkalkung hängt von der Wasserhärte und der Nutzungshäufigkeit des Geräts ab.
- Wenn sich das Gerät ausschaltet, bevor das Wasser kocht, muss es wahrscheinlich entkalkt werden.
- Bitte verwenden Sie keinen Essig, sondern ein handelsübliches Entkalkungsmittel auf Zitronensäurebasis. Verwenden Sie nur die in der Anleitung angegebenen Mengen.

## SPEZIFIKATIONEN

Produkt: Wasserkocher

Modell: 800-336V90(K223ND)

Leistungsaufnahme: 1850-2200 W

Netzspannung: AC220-240 V~ 50-60 Hz

Leistung im Aus-Zustand	$P_o$	[N/A]	W
Leistung im Bereitschaftszustand	$P_{SB}$	0.25	W
Stromsparfunktion	[N/A]		
Die Zeit, nach der das Gerät automatisch in den Aus-Zustand umschaltet	$T_o$	[N/A]	Min
Die Zeit, nach der das Gerät automatisch in den Bereitschaftszustand umschaltet	$T_{SB}$	[N/A]	Min

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

### Instrucciones generales de seguridad

- Lea atentamente las instrucciones de uso antes de poner en funcionamiento el aparato y conserve las instrucciones, incluida la garantía, el recibo y, si es posible, la caja con el embalaje interno.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños menores de 8 años, salvo que estén supervisados.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente cualificadas para evitar cualquier peligro.
- Este aparato está destinado a ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, tales como:
  - cocinas para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
  - casas de campo;
  - por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
  - entornos de tipo bed and breakfast.
- El aparato está diseñado exclusivamente para uso privado y para el fin previsto.
- Este aparato no es apto para uso comercial. No lo utilice en exteriores (excepto si está diseñado para ello). Manténgalo alejado de fuentes de calor, luz solar directa, humedad (no lo sumerja nunca en ningún líquido) y bordes afilados. No utilice el aparato con las manos mojadas. Si el aparato está húmedo o mojado, desenchúfelo inmediatamente. No lo sumerja en agua.
- Cuando lo limpie o lo guarde, apague el aparato y desenchúfelo siempre de la toma de corriente (tira del enchufe, no del cable) si no se utiliza y retire los accesorios acoplados.
- Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato. Nunca deje el aparato sin supervisión. Para proteger a los niños de los peligros que plantean los aparatos eléctricos, asegúrese de que el cable cuelgue a baja altura y de que los niños no tengan acceso al aparato.
- Compruebe periódicamente que el aparato y el cable no presenten daños. No utilice el aparato si está dañado.
- No intente reparar el aparato por su cuenta. Póngase siempre en contacto con un técnico autorizado. Para evitar la exposición al peligro, haga que un cable defectuoso sea sustituido únicamente por el fabricante, por nuestro servicio de atención al cliente o por una persona cualificada y con un cable del mismo tipo.
- Utilice únicamente piezas de repuesto originales.
- Preste especial atención a las siguientes «Instrucciones especiales de seguridad».

### Instrucciones especiales de seguridad para esta máquina

- El aparato no debe sumergirse.
- **ADVERTENCIA:** Evite derramar líquido sobre el conector.
- **ADVERTENCIA:** El uso incorrecto puede provocar lesiones.
- La superficie del elemento calefactor está sujeta a calor residual después de su uso.
- Si se llena demasiado la tetera, puede salpicar agua hirviendo.
- El aparato solo debe utilizarse con el soporte suministrado.
- **PRECAUCIÓN:** Para evitar daños en el aparato, no utilice productos de limpieza agresivos. Utilice un paño suave y un detergente suave.
- **PRECAUCIÓN:** No utilice el aparato si la carcasa está dañada o presenta grietas visibles.
- **PRECAUCIÓN:** No utilice la tetera en un plano inclinado. No encienda la tetera si no hay agua en su interior. No mueva la tetera mientras esté encendida.



- **PRECAUCIÓN:** Superficies calientes. Las superficies pueden calentarse durante el uso.
- Para obtener instrucciones detalladas sobre cómo limpiar las superficies en contacto con los alimentos, consulte la sección «Limpieza y mantenimiento».
- Utilice solo agua fría para llenarlo.
- El nivel de agua debe estar entre las marcas MAX. y MIN. Si se llena demasiado la tetera, el agua hirviendo puede salpicar, lo que podría suponer un peligro para el usuario.
- **PRECAUCIÓN:** asegúrese de que la tetera esté apagada antes de retirarla de su soporte.
- La tetera solo debe utilizarse con el soporte suministrado.
- El aparato no debe sumergirse en agua.
- El aparato solo puede utilizarse para uso doméstico.
- Asegúrese siempre de que la tapa esté bien cerrada.
- La base y el exterior de la máquina no deben mojarse.

**FUNCIONAMIENTO**

**Características**

1. Boquilla
2. Base
3. Tapa
4. Botón para abrir la tapa
5. Asa
6. Pantalla
7. Indicador luminoso de calentamiento
8. Indicador luminoso de mantenimiento del calor
9. Botón de aumento de temperatura
10. Botón de disminución de temperatura
11. Botón de hervir/cancelar
12. Botón de mantenimiento del calor



**Primer uso de la máquina**

- Lea atentamente estas instrucciones de uso y guárdelas en un lugar seguro. Antes de utilizarla por primera vez, hierva agua fresca al menos dos veces en el aparato. Utilice únicamente agua sin aditivos ni ingredientes.

**FUNCIONAMIENTO**

1. Coloque la máquina sobre una superficie plana.
2. Abra la tetera pulsando el botón de desbloqueo situado en el asa. A continuación, llénela con agua. El nivel de agua se puede leer en el indicador de nivel de agua de la tetera. No llene la tetera en exceso.
3. Cierre la tapa.
4. Coloque la tetera en la base. Al colocar la tetera en la base, se oirán dos pitidos y la pantalla mostrará la temperatura del agua.

**Hervir:**

- Modo predeterminado: Toque el botón «Hervir/Cancelar», se oirá un pitido y la pantalla mostrará la temperatura del agua en el interior después de tres parpadeos, la tetera comenzará a funcionar con el ajuste «100 °C». Cuando alcance los 100 °C, la luz de calentamiento se apagará. El calentador se detendrá.
- Ajuste de temperatura: Toque con la mano el botón de temperatura + o - para seleccionar la temperatura de cocción deseada (40/50/60/70/80/90/100 °C). A continuación, toque el botón «Hervir/Cancelar» para iniciar la ebullición. Cuando se alcancen los 100 °C, la luz de calentamiento se apagará. El calentador se detendrá.

**Mantener caliente:**

- Toque con la mano el botón de temperatura + o - para ajustar la temperatura de mantenimiento del calor (40/50/60/70/80/90 °C). A continuación, toque el botón «Mantener caliente». Se encenderán tanto la luz indicadora de calentamiento como la luz indicadora de mantenimiento del calor. La pantalla muestra la temperatura del agua en el interior después de tres parpadeos. La tetera comienza a funcionar. Cuando la temperatura del agua alcance la temperatura establecida, la tetera dejará de funcionar después de dos pitidos y entrará en modo de mantenimiento del calor. La luz indicadora de calentamiento se apagará.
- Si la temperatura del agua dentro de la tetera es superior a la temperatura seleccionada, la tetera emitirá dos pitidos y la luz indicadora de mantenimiento del calor parpadeará. La pantalla mostrará la temperatura real. Cuando la temperatura del agua se enfríe hasta alcanzar la temperatura seleccionada, la luz indicadora dejará de parpadear y permanecerá encendida. La pantalla mostrará la temperatura seleccionada.
- Recordatorio 1: Mantiene caliente durante dos horas.
- Recordatorio 2: No hay función de mantenimiento en caliente a 100 °C.

**Apagar**

- Toque el botón «Hervir/Cancelar» y la tetera dejará de funcionar y se apagarán todas las luces indicadoras. La pantalla de temperatura se apagará en 20 minutos.

**Memoria:**

- La tetera tiene función de memoria en el modo de mantenimiento en caliente.
- Retire la tetera de la base y vuelva a colocarla. Si la temperatura del agua se encuentra dentro del rango de  $\pm 5$  °C de la temperatura seleccionada, la función de mantenimiento del calor seguirá funcionando.
- Recordatorio: No hay función de memoria en el modo de cocción.

**Avería**

- Si no se enciende ninguna luz indicadora o no se muestra nada en la pantalla cuando se coloca la tetera en la base, puede deberse a:
  1. No hay agua en la tetera.
  2. Hay demasiada cal acumulada, lo que activa la función de hervido en seco.
- Puede retirar la tetera de la base, dejarla enfriar durante varios minutos y llenarla con agua fría. Toque de nuevo el botón ON/OFF para poner en marcha la tetera.

**LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

- ¡Desenchufe siempre la tetera antes de limpiarla!
- El exterior de la máquina debe limpiarse, si es necesario, con un paño ligeramente humedecido sin aditivos.

**DESCALCIFICACIÓN**

- La frecuencia de la operación de descalcificación depende de la dureza del agua y de la frecuencia con la que se utiliza el aparato.
- Si la máquina se apaga antes de que el agua hierva, es probable que necesite descalcificarse.
- No utilice vinagre, sino un agente descalcificador comercial a base de ácido cítrico. Utilice únicamente las cantidades indicadas en las instrucciones.

**ESPECIFICACIONES**

Producto: Hervidor de agua

Modelo: 800-336V90(K223ND)

Consumo de energía: 1850-2200 W

Voltaje de red: AC 220-240 V ~ 50-60 Hz

Consumo en modo apagado	$P_o$	[N/A]	W
Consumo en modo de espera	$P_{SB}$	0.25	W
Función de gestión de energía	[N/A]		
Tiempo para entrar automáticamente en modo apagado	$T_o$	[N/A]	Min
Tiempo para entrar automáticamente en modo de espera	$T_{SB}$	[N/A]	Min

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

### Instruções gerais de segurança

- Leia atentamente as instruções de utilização antes de colocar o aparelho em funcionamento e guarde as instruções, incluindo a garantia, o recibo e, se possível, a caixa com a embalagem interna.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar riscos.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como:
  - cozinhas para funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
  - casas de quinta;
  - por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial;
  - ambientes de tipo bed and breakfast.
- O aparelho foi concebido exclusivamente para uso privado e para a finalidade prevista.
- Este aparelho não é adequado para uso comercial. Não o utilize ao ar livre (exceto se for projetado para uso ao ar livre). Mantenha-o longe de fontes de calor, luz solar direta, humidade (nunca o mergulhe em qualquer líquido) e bordas afiadas. Não utilize o aparelho com as mãos molhadas. Se o aparelho estiver húmido ou molhado, desligue-o imediatamente da tomada. Não o coloque na água.
- Ao limpar ou guardar o aparelho, desligue-o e retire sempre a ficha da tomada (puxe a ficha, não o cabo) se o aparelho não estiver a ser utilizado e remova os acessórios acoplados.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho. Nunca deixe o aparelho sem supervisão. Para proteger as crianças dos perigos representados pelos aparelhos elétricos, certifique-se de que o cabo está pendurado baixo e que as crianças não têm acesso ao aparelho.
- Verifique regularmente se o aparelho e o cabo estão danificados. Não utilize o aparelho se estiver danificado.
- Não tente reparar o aparelho por conta própria. Contacte sempre um técnico autorizado. Para evitar a exposição ao perigo, substitua sempre um cabo defeituoso apenas pelo fabricante, pelo nosso serviço de apoio ao cliente ou por uma pessoa qualificada e por um cabo do mesmo tipo.
- Utilize apenas peças sobressalentes originais.
- Preste muita atenção às seguintes «Instruções especiais de segurança».

### Instruções especiais de segurança para esta máquina

- O aparelho não deve ser imerso.
- **ADVERTÊNCIA:** Evite derramar líquidos sobre o conector.
- **ADVERTÊNCIA:** O uso indevido pode causar ferimentos.
- A superfície do elemento de aquecimento fica sujeita a calor residual após o uso.
- Se a chaleira estiver muito cheia, a água a ferver pode ser ejetada.
- O aparelho só deve ser usado com o suporte fornecido.
- **CUIDADO:** Para evitar danos ao aparelho, não utilize produtos de limpeza agressivos durante a limpeza. Utilize um pano macio e um detergente suave.
- **CUIDADO:** Não utilize o aparelho se o invólucro estiver danificado ou apresentar fissuras visíveis.
- **CUIDADO:** Não utilize a chaleira em superfícies inclinadas. Não ligue a chaleira se não houver água dentro dela. Não mova a chaleira enquanto estiver ligada.



- **CUIDADO:** Superfícies quentes. As superfícies podem ficar quentes durante a utilização.
- Para obter instruções detalhadas sobre como limpar as superfícies em contacto com alimentos, consulte a secção «Limpeza e manutenção».
- Utilize apenas água fria ao encher.
- O nível da água deve estar entre as marcas MAX. e MIN.! Se a chaleira estiver cheia demais, a água a ferver pode ser ejetada, o que pode representar um perigo para o utilizador.
- **CUIDADO** - Certifique-se de que a chaleira está desligada antes de a retirar do suporte.
- A chaleira só deve ser utilizada com o suporte fornecido.
- O aparelho não deve ser imerso.
- O aparelho só pode ser utilizado para uso doméstico.
- Certifique-se sempre de que a tampa está bem fechada.
- A base e o exterior da máquina não devem ficar molhados.

## OPERAÇÃO

### Características

1. Bico
2. Base
3. Tampa
4. Botão para abrir a tampa
5. Pega
6. Ecrã
7. Luz indicadora de aquecimento
8. Luz indicadora de manutenção do calor
9. Botão + de temperatura
10. Botão - de temperatura
11. Botão Ferver/Cancelar
12. Botão Manter quente



### Primeira utilização da máquina

- Leia atentamente estas instruções de utilização e guarde-as num local seguro. Antes de utilizar pela primeira vez, ferva água fresca pelo menos duas vezes no aparelho. Utilize apenas água sem quaisquer aditivos ou ingredientes.

### FUNCIONAMENTO

1. Coloque a máquina numa superfície plana.
2. Abra a chaleira pressionando o botão de desbloqueio na pega. Em seguida, encha com água. O nível da água pode ser verificado através do indicador de nível de água na chaleira. Não encha a chaleira em excesso.
3. Feche a tampa
4. Coloque a chaleira na base. Ao colocar a chaleira de volta na base, ouvirá dois sinais sonoros e o visor ficará ligado na temperatura da água.

### Fervura:

- Modo padrão: Toque no botão «Fervura/Cancelar», será emitido um som e o visor mostrará a temperatura da água no interior após três piscadas, a chaleira começa a funcionar com a configuração «100 °C». Ao atingir 100 graus Celsius, a luz de aquecimento acende. O aquecedor pára.
- Definição da temperatura: Toque com a mão no botão de temperatura + ou - para seleccionar a temperatura de cozedura desejada (40/50/60/70/80/90/100 °C). Em seguida, toque no botão «Ferver/Cancelar» para iniciar a fervura. Ao atingir 100 °C, a luz de aquecimento acende. O aquecedor pára.

**Manter quente:**

- Toque manualmente no botão de temperatura + ou - para definir a temperatura de manutenção do calor (40/50/60/70/80/90 °C). Em seguida, toque no botão «Manter quente». A luz indicadora de aquecimento e a luz indicadora de manutenção do calor acenderão. O visor mostra a temperatura interna da água após três piscadas. A chaleira começa a funcionar. Quando a temperatura da água atingir a temperatura definida, a chaleira irá parar de funcionar após dois sons e entrar no modo de manter quente. A luz indicadora de aquecimento irá desligar-se.
- Se a temperatura da água dentro da chaleira for superior à temperatura selecionada, a chaleira emitirá dois sons e a luz indicadora de manter quente irá piscar. O visor irá mostrar a temperatura real. Depois de a temperatura da água arrefecer até à temperatura selecionada, a luz indicadora irá parar de piscar e permanecer acesa. O visor irá mostrar a temperatura selecionada.
- Lembrete 1: Manter quente por duas horas
- Lembrete 2: Não há função de manter quente a 100 °C

**Desligar**

- Toque no botão “Ferver/Cancelar”, a chaleira para de funcionar e todas as luzes indicadoras apagam. O visor de temperatura desliga em 20 minutos.

**Memória:**

- A chaleira tem função de memória no modo de manter quente.
- Retire a chaleira da base e volte a colocá-la. Se a temperatura da água estiver dentro do intervalo de  $\pm 5$  °C da temperatura selecionada, a função de manutenção do calor continuará a funcionar.
- Lembrete: Não há função de memória no modo de cozedura.

**Avaria**

- Se não houver nenhuma luz indicadora ou nenhum valor digital no visor quando colocar a chaleira na base, pode ser:
  1. Não há água na chaleira.
  2. Excesso de calcário acumulado, o que ativou a função de fervura a seco.
- Pode retirar a chaleira da base, deixar arrefecer durante alguns minutos e encher a chaleira com água fria. Toque novamente em ON/OFF para ligar a chaleira.

**LIMPEZA E MANUTENÇÃO**

- Desligue sempre a ficha da tomada antes de limpar!
- O exterior da máquina deve ser limpo, se necessário, com um pano ligeiramente húmido sem aditivos.

## DESCALCIFICAÇÃO

- A frequência da operação de descalcificação depende da dureza da água e da frequência de utilização do aparelho.
- Se a máquina desligar antes de a água ferver, provavelmente precisa de ser descalcificada.
- Não utilize vinagre, mas sim um agente descalcificante à base de ácido cítrico disponível no mercado. Utilize apenas as quantidades indicadas nas instruções.

## ESPECIFICAÇÕES

Produto: Chaleira elétrica

Modelo: 800-336V90(K223ND)

Consumo de energia: 1850-2200 W

Tensão da rede elétrica: AC 220-240 V ~ 50-60 Hz

Consumo em modo desligado	$P_o$	[N/A]	W
Consumo em modo de espera	$P_{SB}$	0.25	W
Função de gestão de energia	[N/A]		
Tempo para entrar automaticamente no modo desligado	$T_o$	[N/A]	Min
Tempo para entrar automaticamente no modo de espera	$T_{SB}$	[N/A]	Min

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

### Istruzioni generali di sicurezza

- Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'apparecchio e conservare le istruzioni, compresa la garanzia, la ricevuta e, se possibile, la scatola con l'imballaggio interno.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, purché siano stati istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendano i rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini di età inferiore agli 8 anni, salvo che siano sorvegliati.
- Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone qualificate in modo simile per evitare pericoli.
- Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni simili, quali:
  - cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
  - case coloniche;
  - da parte di clienti in alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
  - ambienti di tipo bed and breakfast.
- L'apparecchio è progettato esclusivamente per uso privato e per lo scopo previsto.
- Questo apparecchio non è adatto all'uso commerciale. Non utilizzarlo all'aperto (a meno che non sia progettato per essere utilizzato all'aperto). Tenerlo lontano da fonti di calore, luce solare diretta, umidità (non immergerlo mai in alcun liquido) e spigoli vivi. Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate. Se l'apparecchio è umido o bagnato, scollegarlo immediatamente. Non immergerlo in acqua.
- Quando lo si pulisce o lo si ripone, spegnere l'apparecchio e staccare sempre la spina dalla presa (tirando la spina, non il cavo) se l'apparecchio non viene utilizzato e rimuovere gli accessori collegati.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito. Per proteggere i bambini dai pericoli rappresentati dagli apparecchi elettrici, assicurarsi che il cavo sia appeso in basso e che i bambini non abbiano accesso all'apparecchio.
- Controllare regolarmente che l'apparecchio e il cavo non siano danneggiati. Non utilizzare l'apparecchio se è danneggiato.
- Non tentare di riparare l'apparecchio da soli. Rivolgersi sempre a un tecnico autorizzato. Per evitare l'esposizione al pericolo, far sostituire un cavo difettoso solo dal produttore, dal nostro servizio clienti o da una persona qualificata e con un cavo dello stesso tipo.
- Utilizzare solo ricambi originali.
- Prestare particolare attenzione alle seguenti "Istruzioni speciali di sicurezza".

## Istruzioni speciali di sicurezza per questa macchina

- L'apparecchio non deve essere immerso in acqua.
- **AVVERTENZA:** evitare di versare liquidi sul connettore.
- **AVVERTENZA:** un uso improprio può causare lesioni.
- La superficie dell'elemento riscaldante è soggetta a calore residuo dopo l'uso.
- Se il bollitore è troppo pieno, l'acqua bollente potrebbe fuoriuscire.
- L'apparecchio deve essere utilizzato solo con il supporto in dotazione.
- **ATTENZIONE:** per evitare danni all'apparecchio, non utilizzare detergenti aggressivi durante la pulizia. Utilizzare un panno morbido e un detergente delicato.
- **ATTENZIONE:** non utilizzare l'apparecchio se l'involucro è danneggiato o presenta crepe visibili.
- **ATTENZIONE:** non utilizzare il bollitore su una superficie inclinata. Non accendere il bollitore se non contiene acqua. Non spostare il bollitore mentre è acceso.



- **ATTENZIONE:** superfici calde. Le superfici possono diventare calde durante l'uso.
- Per informazioni dettagliate sulla pulizia delle superfici a contatto con gli alimenti, consultare la sezione "Pulizia e manutenzione".
- Utilizzare solo acqua fredda per il riempimento.
- Il livello dell'acqua deve essere compreso tra i segni MAX. e MIN.! Se il bollitore è troppo pieno, l'acqua bollente potrebbe fuoriuscire, creando un pericolo per l'utente.
- **ATTENZIONE:** assicurarsi che il bollitore sia spento prima di rimuoverlo dal supporto.
- Il bollitore deve essere utilizzato solo con il supporto in dotazione.
- L'apparecchio non deve essere immerso in acqua.
- L'apparecchio può essere utilizzato solo per uso domestico.
- Assicurarsi sempre che il coperchio sia ben chiuso.
- La base e l'esterno della macchina non devono bagnarsi.

## FUNZIONAMENTO

### Caratteristiche

1. Beccuccio
2. Base
3. Coperchio
4. Pulsante di apertura del coperchio
5. Maniglia
6. Display
7. Spia di riscaldamento
8. Spia di mantenimento in caldo
9. Pulsante Temperatura +
10. Pulsante Temperatura -
11. Pulsante Bollitura/Annulla
12. Pulsante Mantenimento in caldo



### Primo utilizzo della macchina

- Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e conservarle in un luogo sicuro. Prima di utilizzare la macchina per la prima volta, far bollire acqua fresca almeno due volte nell'apparecchio. Utilizzare solo acqua senza additivi o ingredienti.

## FUNZIONAMENTO

1. Posizionare la macchina su una superficie piana.
2. Aprire il bollitore premendo il pulsante di sblocco sul manico. Quindi versare dell'acqua. Il livello dell'acqua può essere letto utilizzando l'indicatore di livello dell'acqua sul bollitore. Non riempire eccessivamente il bollitore.
3. Chiudere il coperchio
4. Posizionare il bollitore sulla base. Quando si riposiziona il bollitore sulla base, si sentiranno 2 segnali acustici e il display mostrerà la temperatura dell'acqua.

### Ebollizione:

- Modalità predefinita: toccare il pulsante "Boil/Cancel" (Ebollizione/Annulla), verrà emesso un segnale acustico e il display mostrerà la temperatura interna dell'acqua dopo tre lampeggi, il bollitore inizierà a funzionare con l'impostazione "100 °C". Al raggiungimento dei 100 °C, la spia di riscaldamento si spegnerà. Il riscaldamento si interromperà.
- Impostazione della temperatura: toccare il pulsante + o - per selezionare la temperatura di cottura desiderata (40/50/60/70/80/90/100 °C). Quindi toccare il pulsante "Boil/Cancel" per avviare l'ebollizione. Al raggiungimento dei 100 °C, la spia di riscaldamento si spegne. Il riscaldatore si arresta.

### **Mantenimento in caldo:**

- Toccare con la mano il pulsante + o - della temperatura per impostare la temperatura di mantenimento in caldo (40/50/60/70/80/90 °C). Quindi toccare il pulsante "Keep warm" (Mantenimento in caldo). Si accenderanno sia la spia di riscaldamento che quella di mantenimento in caldo. Il display mostra la temperatura interna dell'acqua dopo tre lampeggi. Il bollitore inizia a funzionare. Quando la temperatura dell'acqua raggiunge la temperatura impostata, il bollitore smetterà di funzionare dopo due segnali acustici e passerà alla modalità di mantenimento del calore. La spia di riscaldamento si spegnerà.
- Se la temperatura dell'acqua all'interno del bollitore è superiore alla temperatura selezionata, il bollitore emetterà due segnali acustici e la spia di mantenimento del calore lampeggerà. Il display mostrerà la temperatura reale. Quando la temperatura dell'acqua si sarà raffreddata fino a raggiungere la temperatura selezionata, la spia smetterà di lampeggiare e rimarrà accesa. Il display mostrerà la temperatura selezionata.
- Promemoria 1: Mantenimento in caldo per due ore
- Promemoria 2: Nessuna funzione di mantenimento in caldo a 100 °C

### **Spegnimento**

- Toccare il pulsante "Boil/Cancel" (Bollitura/Annulla), il bollitore smetterà di funzionare e tutte le spie si spegneranno. Il display della temperatura si spegnerà dopo 20 minuti.

### **Memoria:**

- Il bollitore ha una funzione di memoria in modalità di mantenimento in caldo.
- Rimuovere il bollitore dalla base e riposizionarlo. Se la temperatura dell'acqua rientra in un intervallo di  $\pm 5$  °C rispetto alla temperatura selezionata, la funzione di mantenimento in caldo continuerà a funzionare.
- Promemoria: non è disponibile alcuna funzione di memoria in modalità cottura.

### **Guasti**

- Se non si accende alcuna spia luminosa o non viene visualizzato alcun dato digitale sul display quando si posiziona il bollitore sulla base, è possibile che:
  1. Non ci sia acqua nel bollitore.
  2. Troppo calcare accumulato che attiva la funzione di ebollizione a secco.
- È possibile rimuovere il bollitore dalla base, lasciarlo raffreddare per alcuni minuti e riempirlo con acqua fredda. Toccare nuovamente il pulsante ON/OFF per avviare il bollitore.

## **PULIZIA E MANUTENZIONE**

- Scollegare sempre la spina dalla presa prima di pulire l'apparecchio!
- L'esterno della macchina deve essere pulito, se necessario, con un panno leggermente umido senza additivi.

## DECALCIFICAZIONE

- La frequenza dell'operazione di decalcificazione dipende dalla durezza dell'acqua e dalla frequenza di utilizzo dell'apparecchio.
- Se la macchina si spegne prima che l'acqua raggiunga il bollore, probabilmente è necessario decalcificarla.
- Non utilizzare aceto, ma un agente decalcificante a base di acido citrico disponibile in commercio. Utilizzare solo le quantità indicate nelle istruzioni.

## SPECIFICHE

Prodotto: Bollitore elettrico

Modello: 800-336V90(K223ND)

Potenza assorbita: 1850-2200 W

Tensione di rete: AC 220-240 V ~ 50-60 Hz

Potenza in modalità spenta	$P_o$	[N/A]	W
Potenza in modalità standby	$P_{SB}$	0.25	W
Funzione di gestione dell'alimentazione		[N/A]	
Tempo di attivazione automatica della modalità spenta	$T_o$	[N/A]	Min
Tempo di attivazione automatica della modalità standby	$T_{SB}$	[N/A]	Min

**UK**

If you have any questions, please contact our customer care center.

Our contact details are below:



0044-800-240-4004



enquiries@mhstar.co.uk

**IMPORTER ADDRESS:**

MH STAR UK Ltd  
1 Northampton Cross Logistics Park  
Northampton Cross Road  
Northampton  
Nn4 9FH  
MADE IN CHINA

**ES**

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con nuestro Centro de Atención al Cliente. Nuestros datos de contacto son los siguientes:



0034-931294512



atencioncliente@aosom.es

**Importador/Fabricante/REP:**

Spanish Aosom, S.L.  
C/ Roc Gros, N° 15. 08550, Els Hostalets de Balenyà, Spain.  
B66295775  
atencioncliente@aosom.es  
TEL: 931294512  
HECHO EN CHINA

**FR**

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle.

Nos coordonnées sont les suivantes:



0033-1-84166106



aosom@mhfrance.fr

**Importé par/Fabricant/REP:**

MH France  
2,rue Maurice Hartmann  
92130Issy-les-Moulineaux  
France  
Fabriqué en Chine

**PT**

Se tiver alguma dúvida, por favor contacte o nosso Centro de Atendimento ao Cliente. Os nossos dados de contacto são os seguintes:



0034-931294512



info@aosom.pt.

**IMPORTADOR:**

SPANISH AOSOM, S.L  
C.ROC GROS N.15, 08550. ELS HOSTALETS DE BALENYÀ  
TEL: 931294512 (SEG-SEX DAS 7:30H ÀS 16:30H)  
INFO@AOSOM.PT  
WWW.AOSOM.PT

**DE**

Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstzentrum.

Unsere Kontaktdaten stehen unten:



0049-0(40)-87408465



service@aosom.de

**Importeur/Hersteller/REP:**

MH Handel GmbH  
Wendenstraße 309  
D-20537 Hamburg  
Germany  
IN CHINA HERGESTELLT

**IT**

In caso di dubbio, si prega di contattare il nostro centro assistenza clienti. I nostri dettagli di contatto sono di seguito:



0039-0249471447



clienti@aosom.it

**IMPORTATO DA/Produttore/REP:**

AOSOM Italy srl  
Centro Direzionale Milanofiori  
Strada 1 Palazzo F1  
20057 Assago (MI)  
P.1.: 08567220960  
FATTO IN CINA



FR

Cet appareil,  
ses accessoires,  
cordons et batteries  
se recyclent

REPRISE  
À LA LIVRAISON



OU

À DÉPOSER  
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Aosom